Nina Speransky

Transitivity and Aspect in Sahidic Coptic: Studies in the Morphosyntax of Native and Greek-Origin Verbs

Lingua Aegyptia

Studia Monographica

Herausgegeben von

Frank Kammerzell, Gerald Moers und Kai Widmaier

Band 26

Institut für Archäologie
Humboldt Universität
Berlin

Widmaier Verlag
Hamburg

Institut für Ägyptologie
Universität Wien
Wien

Transitivity and Aspect in Sahidic Coptic: Studies in the Morphosyntax of Native and Greek-Origin Verbs

DDGLC Working Papers 2

Nina Speransky

Widmaier Verlag · Hamburg
2022

Die Publikation wurde ermöglicht durch eine Ko-Finanzierung
für Open-Access-Monografien und -Sammelbände
der Freien Universität Berlin.

Titelaufnahme:
Nina Speransky,
Transitivity and Aspect in Sahidic Coptic.
Studies in the Morphosyntax
of Native and Greek-Origin Verbs
Hamburg: Widmaier Verlag, 2022
(Lingua Aegyptia – Studia Monographica; Bd. 26)
ISSN 0946-8641
ISBN (paperback): 978-3-943955-26-2
ISBN (PDF): 978-3-943955-91-0
DOI: https://doi.org/10.37011/studmon.26

© Nina Speransky 2022
This book is published by Widmaier Verlag, Hamburg,
with open access at www.widmaier-verlag.de

This work is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International License.
To view a copy of this license, visit http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Druck und Verarbeitung: Hubert & Co., Göttingen
Printed in Germany

In loving memory of Brakha (Beatrice) Avigad

Contents

Editorial xi
Acknowledgements xiii
Abstract / Zusammenfassung xv
Tables xvii
Abbreviations xviii
Quoted sources xix

0 Introduction 1
0.1 Research objectives 1
0.2 Coptic language: an outline of the verbal system 3
0.3 Argument structure; transitive clause type 5

1 Transitivity and aspect in native Sahidic verbal system 9
1.1 Transitivity: towards a working definition 9
1.1.1 Transitivity: a lexical property or a grammatical cluster category? 9
1.1.2 Prototypical transitive construction: definitions and problems 12
1.1.3 What does transitivity stand for? 14
1.1.4 Transitivity alternations; anticausatives; resultatives 19
1.2 Transitivity in Coptic: previous research 24
1.2.1 Semantic equivalents to Indo-European transitive verbs use different valency patterns in Coptic 25
1.2.2 No uniform morphosyntactic passive in Coptic 27
1.2.3 Verbal lexemes of the mutable class have both transitive and non-causative meaning 30
1.2.4 ⲛ-/ⲙⲙⲟ=: question of identity 31
1.2.5 No transitivity in Coptic? 33
1.3 Transitivity in Coptic: Systemic view 34
1.3.1 Redefining the transitive pattern 34
1.3.2 Transitivity as a parameter of the conjugation patterns 35
1.3.2.1 Aspect-Diathesis Grid 35
1.3.2.2 Durative intransitive infinitive: a ghost form 36
1.3.3 Tense-base / Morphology / Diathesis distribution: sample statistic from Sahidic 39
1.3.3.1 Unaccusatives: aspect / form distribution 40
1.3.3.2 Labile verbs: aspect / diathesis / form distribution 41
1.3.4 Analysis of statistical data and comments 43
1.3.4.1 Reduced use of intransitive infinitive in the Bipartite 43
1.3.4.2 Eventive infinitive: an anticausative form 44
1.3.4.3 Eventive paradigm: transitive infinitive replacing *status constructus*? 46

1.3.4.4 Eventive non-causative infinitive: a member of two transitivity oppositions 48
1.3.4.5 Conjugation bases as a mechanism of valency alternation 49
1.3.4.6 Classes of mutable verbs: strong transitives, labile verbs, monadic verbs 54
1.3.4.7 The opposition <infinitive: stative> in the Bipartite conjugation 58
1.3.5 Diachrony 63
1.3.5.1 Attestations of causative split in pre-Coptic Egyptian 63
1.3.5.2 Excursus: Simpson-Depuydt Rule 68
1.3.6 Miscellaneous consequences of the asymmetrical diathesis 72
1.3.6.1 Discrepancies between absolute and construct forms 72
1.3.6.2 Suppletive forms across the conjugation patterns: case of ⲉⲓⲙⲉ vs. ⲥⲟⲟⲩⲛ 76
1.3.7 Conclusion 81

2 Periphrastic construction < ϣⲱⲡⲉ + circumstantial clause> 83
2.1 Problem description 83
2.2 Previous research 85
2.3 Distributional properties of periphrasis 89
2.4 Periphrasis: future tenses / moods 90
2.5 Periphrasis: perfect 97
2.6 Types of periphrastic predicates and the lexical inventory of the pattern 98
2.7 The issue of inchoativity 100
2.8 The issue of iterativity 102
2.9 Conclusion 103
2.10 Appendix: periphrasis in Demotic 104

3 Greek loan verbs in Coptic: diathesis and grammatical voice marking 107
3.1 Defining research object and research objectives 107
3.2 Koine: summary of changes to verbal system (after Lavidas 2009) 110
3.3 Borrowing of grammar: theoretical preliminaries 114
3.4 Voice in Greek and in Coptic: categorial clash 120
3.5 Analysis of morphological-diathetic classes of verbs 125
3.5.1 Class A: two forms, two diatheses 125
3.5.1.1 Class A: overview 125
3.5.1.2 Functions of the middle-passive voice morpheme 127
3.5.1.3 Class A: syntactic properties of short forms 130
3.5.1.4 Class A: Summary 131

3.5.2 Class B: two forms, one diathesis 132
3.5.2.1 Class B: overview 132
3.5.2.2 Treatment of Greek deponents in Sahidic 136
3.5.2.3 Class B: Intra-Sahidic deponentialization 141
3.5.2.4 Class B: Summary 147
3.5.3 Class C: one form, two diatheses (labile verbs) 149
3.5.3.1 Class C: general remarks 149
3.5.3.2 Looking for lability triggers: frequency, semantics, diathesis in the source language 153
3.5.3.3 Aspect and causativity 159
3.5.3.4 Class C: Summary 165
3.6 Greek verbs in Sahidic: voice and aspect system (summary) 170

Appendix 1. Morphology ~ diathesis correlation in Greek loan verbs 173
Appendix 2. Non-alternating Greek loan verbs 175
Bibliography 193
Text sources 201
Index of Greek Verbs 205
Index of Coptic Greek-origin verbs 211
Index of Coptic native verbs 217